



verband binationaler  
familien und partnerschaften



## Workshop en idioma español para familias biculturales

### Familia bilingüe y bicultural: la entrada a la “Kita” o a la escuela – métodos para apoyar el bilingüismo y el desarrollo de la identidad de los hijos.

Múnich, 17.05.2020

En las familias binacionales, donde los padres pertenecen a distintas culturas y poseen diferentes idiomas, los niños van desarrollando su propia identidad cultural, tomando elementos de las culturas de sus padres y también de la sociedad donde viven. En este proceso, los niños se pueden sentir reconocidos o rechazados, pertenecientes o excluidos de los distintos grupos de referencia.

En este Workshop se desea tratar el tema del desarrollo de la identidad multicultural de los niños y su relación con los idiomas. También se desea apoyar a los padres para que ayuden a sus hijos e hijas (que asisten a la “Kita” o a los primeros años de la escuela) a valor sus raíces culturales y a desarrollar una buena autoestima.

- Ponentes:** **María Patricia Vollmer** (Dipl. Psych./UC de Chile, Experta en psicoterapia transcultural)  
**Aldo Rivera** (Dipl. Psych./UC de Chile, Mediador intercultural)
- Grupo objetivo:** Familias con hijos que asisten a la “Kita” o a la “Grundschule” y que tengan el español como uno de los idiomas de la familia.
- Costo:** 20 € por adulto (30 € por pareja)  
15 € por adulto (25 € por pareja para miembros del Verband binationaler Familien und Partnerschaften e.V.)  
El costo incluye el cuidado de los niños y un “coffee break” durante el Workshop.
- Hora y lugar:** **Domingo 17.05.2010 / 10:00-14:00 hrs.**  
Goethestr. 53, 80336 München.
- Límite de inscripción:** Hasta el **13.05.2020**, [muenchen@verband-binationaler.de](mailto:muenchen@verband-binationaler.de)  
Transferir la cuota de inscripción a la cuenta en el *Bank für Sozialwirtschaft*  
IBAN: DE26 7002 0500 0007 8261 00
- Cancelaciones:** Si cancela su asistencia después del 13.05.2020 no será posible la devolución del costo de la inscripción.

*Verband binationaler Familien und Partnerschaften e.V., Goethestr. 53, 80336 München*  
*Tel: 089 24 88 137 70, Fax: 089 24 88 137 71, [muenchen@verband-binationaler.de](mailto:muenchen@verband-binationaler.de)*



Landeshauptstadt  
München  
Sozialreferat



### Anmeldung / Inscripción

Unterschiedene Anmeldung bitte per Post oder Fax an die Geschäftsstelle in München schicken  
(Adresse s.u.) oder eingescannt & per E-Mail an [muenchen@verband-binationaler.de](mailto:muenchen@verband-binationaler.de)

*Favor de enviar esta ficha firmada por correo o fax al Verband binationaler Familien und  
Partnerschaften o escaneado y por correo electrónico a [muenchen@verband-binationaler.de](mailto:muenchen@verband-binationaler.de)*

Name und Datum der Workshop/Seminar:  
*Nombre y fecha del Workshop/ Seminario:*

.....

Vater & Mütter (Name/n, Alter, Nationalität):  
*Padre y madre (Nombres, Fechas de nacimiento, Nacionalidades):*

.....

.....

Strasse, PLZ / Ort:  
*Dirección, PLZ:* .....

.....

Telefon: ..... E-Mail:  
*Teléfono: ..... E-Mail: .....*

Kind/er (Name/n, Geburtsdatum, Nationalität):  
*Hijos (Nombres, Fechas de nacimiento, Nacionalidades):*

.....

.....

Unterschrift:  
*Firma:* \_\_\_\_\_

*\* Durch meine Unterschrift bestätige ich die Akzeptanz der Teilnahme- und Stornobedingungen  
\* Con mi firma acepto las condiciones de participación y en caso de cancelación*

Verband binationaler Familien und Partnerschaften e.V., Goethestr. 53, 80336 München  
Tel: 089 24 88 137 70, Fax: 089 24 88 137 71, [muenchen@verband-binationaler.de](mailto:muenchen@verband-binationaler.de)